

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
الْحٰمِیْدُ لِلّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
الْحَمْدُ لِلّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



MUBÂREK el-HUCURÂT SÛRESİ
(Meâllendirilmiş Aslî Metin)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

BİSMİLLÂHİRRAHMÂNİRRAHÎM

[İsmiyle ALLAH'ın, er-Rahmân - Rahmetin Kaynağı Olan,
er-Rahîm - Rahmetini Yaratmış Olduğu Bütün Varlıklara, Aralarında Hiçbir Ayırım Gözetmeksizin Dağıtan]

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

49 el-Hucurât 1 Siz ey îmân etmiş olanlar! Asla öncelik vermeyin *kendinize* önünde ALLAH'ın ve rasûlünün! Ve/Andolsun, ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH *semî*'dir, *alîmdir*!

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Asla öncelik vermeyin *kendinize* önünde ALLAH'ın ve rasûlünün! Ve/Andolsun, ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uyma gayreti içinde bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH *semî*'dir - herşeyi özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın işitir, *alîmdir* - herşeyi özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın bilir!

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Hangi donanıma sahip olursanız olun, kendi düşünce ve görüşlerinize ALLAH'ın ve rasûlünün bildirdikleri karşısında asla öncelik vermeyin! Ve ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uymaya büyük bir titizlikle azmedin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH herşeyi özüne nüfuz ederek, kesinlikle işitir ve herşeyi her zaman özüne nüfuz ederek mutlak bir bilgiyle bilir!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ
 وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ
 أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

49 el-Hucurât 2 Siz ey îmân etmiş olanlar! Asla yükseltmeyin sesinizi üstüne sesinin o Nebî'nin!
 Ve/Andolsun, asla bağırp-çağırmanın ona kavil ile bağırp-çağırdığınız gibi birbirinize! Yoksa boşa gider
 amelleriniz ve/andolsun ki, siz asla algılamazsınız!

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline
 getirmiş olanlar! Asla yükseltmeyin sesinizi üstüne sesinin o Nebî'nin! Ve/Andolsun, asla öyle açıktan bağırp-
 çağırmanın ona kavil ile/söze döküp dile getirilen düşünce ve inançlarla, öyle açıktan bağırp-çağırdığınız gibi
 birbirinize! Yoksa boşa gider amelleriniz/kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapıp-ettikleriniz ve/andolsun ki, siz
 asla şuurlu olarak beş duyunuzla algılamazsınız!

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline
 getirmiş olanlar! Hangi donanıma sahip olursanız olun, kendini düşünce ve görüşlerinizi daha önemli ve değerli
 bularak Hz. Peygamber'in (ASVS) sahîh hadîsleri ve sünneti konusunda asla ukalâlık etmeyin! Ve daha da ileri
 giderek Hz. Peygamber'in (ASVS) sahîh hadîsleri ve sünneti konusunda düşünce ve inançlarınızı birbirinize öyle
 açıktan bağırp-çağıra dile getirdiğiniz gibi bağıra-çağıra asla dile getirmeyin; bir başka deyişle, ona karşı
 (ASVS) saygısız bir tavır içinde asla olmayın! Yoksa kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapıp-ettiğiniz ve değerli
 olduklarını zannettiğiniz bütün işleriniz, boşa gitmiş olur ALLAH katında ve siz bunun hiç farkına varmazsınız!

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِيَتَّقُوا لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

49 el-Hucurât 3 Şu kesin bir gerçek ki, onlar ki kısarlar seslerini indinde *RASÛLULALLAH*'ın, işte onlar, onlardır ki, imtihan eder ALLAH kalblerini, takvâ için! Onlar için bir mağfiret ve/andolsun ki, bir ecr var, azîm!

Şu kesin bir gerçek ki, onlar ki kısarlar seslerini yanında *RASÛLULALLAH*'ın/Elçisinin ALLAH'ın işte onlar, onlardır ki, imtihan eder ALLAH *evrilip çevrilip-dönüşüp Hakk ve Hakikat'e de, bâtıla da dönebilecek kâbiliyette tasarlanıp yaratılmış olan "akıl ve mâneviyyât merkezi"* kalblerini, takvâ/ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uyma gayreti içinde bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmediş için! Onlar için bir mağfiret/ALLAH'ın rahmetiyle sarmalanıp azâba uğramaktan korunuş ve/andolsun ki, bir ecr/karşılık olarak elde edilmiş kazanç var, azîm/muazzam!

Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, Hz. Peygamber'in (ASVS) sahîh hadîsleri ve sünneti karşısında hadlerini bilenlerin kalblerini, ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak, bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmediş konusunda imtihan eder! Onlar için ALLAH'ın rahmetiyle sarmalanıp azâba uğramaktan bir korunuş ve andolsun ki, bu davranışlarının karşılığı olarak elde edecekleri muazzam bir kazanç var!

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

49 el-Hucurât 4 Şu kesin bir gerçek ki, onlar ki çağırır seni arkasından, o odaların, çoğu onların asla akletmiyor!

Şu kesin bir gerçek ki, onlar ki çağırır seni arkasından, *evini meydana getiren* o odaların, çoğu onların asla akletmiyor/aklını kullanmıyor!

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

49 el-Hucurât 5 Ve/Andolsun ki, eğer olsaydı onlar sabırlı, tâ ki çıkıncaya kadar sen onlara/onların yanına kesinlikle olurdu daha hayırlı onlar için! Ve/Andolsun ki, ALLAH *ğafûrdur*, *rahîmdir*!

Ve/Andolsun ki, eğer olsaydı onlar sabırlı/*bu bağlamda: Hakk Dîn'in emrettiği tavrı ve duruşu bozmayıp titizlikle korusalardı*, tâ ki çıkıncaya kadar sen onlara/onların yanına kesinlikle olurdu daha hayırlı onlar için!

Ve/Andolsun ki, ALLAH *ğafûrdur* - *kulunu rahmetiyle sarmalayıp azâba uğramaktan korur*, *rahîmdir* - *rahmetini yaratmış olduğu bütün varlıklara, aralarında hiçbir ayırım gözetmeksizin dağıtır*!

Şu kesin bir gerçek ki, Hz. Peygamber'in (ASVS) sahîh hadîslerini ve sünnetini iyi ve doğru anlayıp içselleştirerek, onlardan alabildiğine yararlanmak yerine "arkadan dolanma"yı tercih edenlerin çoğu, tıpkı onu (ASVS), evini meydana getiren odaların arkasından çağırarak küstah bir kabalık sergileyenler gibi, asla akıllarını kullanmıyor! Andolsun ki, Hz. Peygamber (ASVS) ashâbının sorularını cevaplar, sorunlarına çözümler öğretirdi. Ne var ki bunu, doğru ve uygun bulduğu bir zamanda ve ortamda yapardı. İstedikleri cevâbın, bekledikleri çözümün, istedikleri zaman ve istedikleri şekilde verilmesi konusunda küstah bir kabalık içinde aceleci bir tavır sergileyenler, böyle davranmak yerine sabretselardı, yâni, Hakk Dîn'in emrettiği tavrı titizlikle korusalardı, bu o kimseler için kesinlikle çok daha hayırlı olurdu! Hz. Peygamber'in (ASVS) çeşitli konularda verdiği cevaplar ve ürettiği çözümler, bugün onun (ASVS) sahîh hadîslerinde ve sünnetinde yaşamaya devam etmektedir ve o Son Saat gelinceye kadar da devam edecektir. Hz. Peygamber'in (ASVS) vefâtından sonra, mü'min müslümanlara düşen, onun (ASVS) sahîh hadîslerini ve sünnetini iyi ve doğru anlayıp içselleştirebilmektir. Bunun için de, Hz. Peygamber'in (ASVS) sahîh hadîslerini ve sünnetini, onları sanki bizzât o (ASVS) yanımıza gelip de öğretiyormuşçasına, üzerlerinde düşünerek öğrenmek ve uygulamak konusunda Hakk Dîn'in emrettiği tavrı titizlikle korursak, bu bizim için kesinlikle çok daha hayırlı olacaktır!

Bu konuda düştükleri hatâyı düzeltmek isteyenler bilsin ki, ALLAH kulunu rahmetiyle sarmalayıp azâba uğramaktan korur ve rahmetini yaratmış olduğu bütün varlıklara, aralarında hiçbir ayırım gözetmeksizin dağıtır!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ
فَتُضْمِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

49 el-Hucurât 6 Siz ey îmân etmiş olanlar! Eğer gelirse size bir fâsık “*bilinmesi mutlaka gereken, çok önemli, kaynağı itibâriyle kesinlikle doğru*” bir haber ile, açıkça kavrayın! Yoksa zarar verici bir kötülükte bulunursunuz bir kavme cehâletle! Artık olursunuz, ne varsa yapıp- ettiğinizden nâdimler.

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Eğer gelirse size bir fâsık/Hakk Dîn'in emir, kural ve ölçülerini kabûl ettiğini söylediği hâlde bunların bir kısmını ya da tamamını hayatına geçirmeyi ihmâl ve/veya gözardı ettiği için yoldan çıkıp çok yalan söyleyen, Hakk Dîn'in günah olarak bildirdiklerini açıktan işleyen ve ALLAH'tan hiç utanmayan kişi “*bilinmesi mutlaka gereken, çok önemli, kaynağı itibâriyle kesinlikle doğru*” olduğunu iddia ettiği bir haber ile, o haberi iyice araştırdıktan sonra muhakemenizi kullanarak açıkça kavrayın! Yoksa zarar verici bir kötülükte bulunursunuz bir kavme cehâletle! Artık olursunuz, sabahın ilk saatlerinde uyuya kalmışçasına, ne varsa kasıtlı olmayarak, bilmeden-istemedен yapıp-ettiğinizden nâdimler/artık düzeltilmesi, geri döndürülmesi imkânsız olan bu durumdan dolayı kedere düşüp, pişmanlık duyanlar.

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Eğer bir fâsık yâni, Hakk Dîn'in emir, kural ve ölçülerini kabûl ettiğini söylediği hâlde bunların bir kısmını ya da tamamını hayatına geçirmeyi ihmâl ve/veya gözardı ettiği için yoldan çıkıp çok yalan söyleyen, Hakk Dîn'in günah olarak bildirdiklerini açıktan işleyen ve ALLAH'tan hiç utanmayan biri, size “*bilinmesi mutlaka gereken, çok önemli, kaynağı itibâriyle kesinlikle doğru*” olduğunu iddia ettiği bir haberle gelirse, o haberin doğruluğuna, onu muhakemenizi kullanarak açıkça kavramadan ve iyice araştırmadan sakın inanmayın! Yoksa bir topluluğa ya da topluma karşı câhilce bir davranış sergileyerek, onlara zarar verici bir kötülükte bulunursunuz! Sabahın ilk saatlerinde uyuyakalmışçasına kasıtlı olmayarak, bilmeden-istemedен yapıp-ettiğiniz bu zarar verici kötülüğü farketmediğiniz zaman da artık düzeltilmesi, geri döndürülmesi imkânsız olan bu durumdan dolayı kedere düşüp, pişmanlık duyarsınız ama, iş işten geçmiş olur!

وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ

وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ

49 el-Hucurât 7 Ve/Andolsun, bilin, olduğunu içinizde, RASÛLULALLAH'ın!

Eğer itaat etseydi size, çoğunda işlerinizin-uğraşlarınızın/hükümlerinizin, kesinlikle düşerdiniz içinden çıkılması imkânsız çok büyük sıkıntılara! Ve lâkin ALLAH sevdi size îmânı ve/andolsun ki, süsledi onu içinde kalblerizin! Ve/Andolsun ki, iyice tiksindirdi sizi küfrden ve/andolsun ki, fısktan ve/andolsun ki, isyândan! Onlardır, onlar, o râşidler.

Ve/Andolsun, bilin, olduğunu içinizde, RASÛLULALLAH'ın/Elçisinin ALLAH'ın! Eğer itaat etseydi size, çoğunda işlerinizin-uğraşlarınızın/hükümlerinizin, kesinlikle düşerdiniz içinden çıkılması imkânsız çok büyük sıkıntılara! Ve lâkin ALLAH sevdi size îmânı ve/andolsun ki, süsledi onu *tâ* içinde *evrilip çevrilip-dönüşüp Hakk ve Hakikat'e de, bâtila da dönebilecek kâbiliyette tasarlanıp yaratılmış olan "akıl ve mâneviyyât merkezi"* kalblerizin! Ve/Andolsun ki, iyice tiksindirdi sizi küfrden/*Hakk ve Hakikat'i bildikleri hâlde onu, üzerini örtmek sûretiyle hem kendilerinden hem de başkalarından gizleyerek, Hakk ve Hakikat'in inkârına yol açma gayretinden ve/andolsun ki, fısktan/Hakk Dîn'in emir, kural ve ölçülerini kabul edildiği söylenmesine rağmen, bunların bir kısmını ya da tamamını hayata geçirmek ihmâl ve/veya gözardı edildiği için yoldan çıkıp çok yalan söylemeye, Hakk Dîn'in günah olarak bildirdiklerini açıktan işlemeye ve ALLAH'tan hiç utanmamaya yol açan o sapkınlıktan ve/andolsun ki, isyândan! Onlardır, onlar, o râşidler/Hakk Dîn'in ölçü, değer, emir, yasak ve kurallarının bildirip belirlediği doğru yönü izleyenler.*

Ve andolsun, ALLAH'ın Elçisinin, Hz. Peygamber'in (ASVS) sahîh hadîsleri ve sünnetiyle içinizde ve aranızda yaşıyor olduğunu bilin! Eğer o (ASVS) verdiği hükümlerin, aldığımız kararların ve bunlar doğrultusunda gerçekleştirdiğiniz işlerinizin-uğraşlarınızın çoğunda size itaat etseydi, kesinlikle içinden çıkılması imkânsız çok büyük sıkıntılara düşerdiniz! Hz. Peygamber'in (ASVS) vefâtından sonra, o Son Saat gelinceye kadar verdiği hükümlerde, aldığımız kararlarda ve bunlar doğrultusunda gerçekleştirdiğiniz işlerde-uğraşlarda, onun (ASVS) sahîh hadîslerine ve sünnetine uymak yerine, kendi görüşlerinizi tercih ederseniz, kesinlikle içinden çıkılması imkânsız çok büyük sıkıntılara düşersiniz!

Ama ALLAH size Hakk Dîn'e îmânı sevdi ve onunla "akıl ve mâneviyyât merkezi" kalblerinizin içini süsledi! Ve böylece, sizi küfürden yâni, Hakk ve Hakikat'i bildikleri hâlde onu, üzerini örtmek sûretiyle hem kendilerinden hem de başkalarından gizleyerek, Hakk ve Hakikat'in inkârına yol açma gayretinden ve fâsıklıktan yâni, Hakk Dîn'in emir, kural ve ölçülerini kabul edildiği söylenmesine rağmen, bunların bir kısmını ya da tamamını hayata geçirmek ihmâl ve/veya gözardı edildiği için yoldan çıkıp çok yalan söylemeye, Hakk Dîn'in günah olarak bildirdiklerini açıktan işlemeye ve ALLAH'tan hiç utanmamaya yol açan o sapkınlıktan ve ALLAH'a isyândan iyice tiksindirdi! Hakk Dîn'in ölçü, değer, emir, yasak ve kurallarının bildirip belirlediği doğru yönü izleyenler, işte bu İlâhî Nîmet'in kıymetini bilenlerdir!

فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

49 el-Hucurât 8 Bir fazl ALLAH'tan ve/andolsun ki, bir ni'met. Ve/Andolsun ki, ALLAH *alîmdir*, *hakîmdir*!

Bir fazl/herhangi bir talep olmaksızın ve özel bir çaba gösterilip hakk edilmeyi gerektirmeksizin fazladan bahşedilen üstün kılıcı bir artı değer ALLAH'tan ve/andolsun ki, bir ni'met/hoşluk, güzellik.

Ve/Andolsun ki, ALLAH *alîmdir* - herşeyi özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın bilir, *hakîmdir* - doğru ile yanlışın hükmünü mutlak bir hikmetle koyar!

Bu, ALLAH'ın size herhangi bir talebiniz olmaksızın ve özel bir çaba gösterilip hakk edilmeyi gerektirmeksizin fazladan bahşettiği, üstün kılıcı bir artı değer ve andolsun ki, bir nîmet, yâni bir hoşluk ve güzelliiktir! Andolsun ki, ALLAH herşeyi her zaman özüne nüfuz ederek mutlak bir bilgiyle bilir ve doğru ile yanlışın hükmünü mutlak bir hikmetle koyar!

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا
فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ
فَإِنْ فَأَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

49 el-Hucurât 9 Ve/Andolsun ki, eğer, iki tâ'ife mü'minlerden savaşırsa artık ıslâh edin arasını o ikisinin. Artık eğer, kendini üstün görmekten kaynaklanan aşırı bir taşkınlık içinde zorbalıklar sergilerse ikisinden biri diğerine, artık savaşın onunla ki, kendini üstün görmekten kaynaklanan aşırı bir taşkınlık içinde zorbalıklar sergiledi, tâ ki yeniden dönünceye kadar emrine ALLAH'ın! Artık eğer, yeniden dönerlerse artık ıslâh edin aralarını adâletle ve/andolsun ki, adâleti apaçık, gözle görülebilir şekilde gerçekleştirin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, sever, adâleti apaçık, gözle görülebilir şekilde gerçekleştirenleri!

Ve/Andolsun ki, eğer, iki tâ'ife/aynı temel ilkeler etrafında birleşip hareket eden ama bazı ayrıntılarda farklı yaklaşımlara sahip olan kişiler ve/veya topluluk mü'minlerden savaşırsa artık ıslâh edin arasını o ikisinin/içine düştükleri çatışmaya yol açan ve esasa ilişkin olmayan yaklaşımları aslî zemînine oturtmak sûretiyle barışı/sulhu sağlayın ve aralarındaki ilişkiyi geliştirip daha iyi bir duruma getirin.

Artık eğer, kendini üstün görmekten kaynaklanan aşırı bir taşkınlık içinde zorbalıklar sergilerse ikisinden biri diğerine, artık savaşın onunla ki, kendini üstün görmekten kaynaklanan aşırı bir taşkınlık içinde zorbalıklar sergiledi, tâ ki yeniden dönünceye kadar emrine ALLAH'ın! Artık eğer, yeniden dönerlerse ALLAH'ın emrine artık ıslâh edin aralarını/içine düştükleri çatışmaya yol açan ve esasa ilişkin olmayan yaklaşımları aslî zemînine oturtmak sûretiyle barışı/sulhu sağlayın ve aralarındaki ilişkiyi geliştirip daha iyi bir duruma getirin adâletle ve/andolsun ki, adâleti apaçık, gözle görülebilir şekilde gerçekleştirin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, sever, adâleti apaçık, gözle görülebilir şekilde gerçekleştirenleri!

Eğer, Hakk Dîn'e îmân etmiş olan mü'minlerden aynı temel ilkeler etrafında birleşip hareket eden ama bazı ayrıntılarda farklı yaklaşımlara sahip olan iki kişi ve/veya topluluk savaşırsa, içine düştükleri çatışmaya yol açan ve esasa ilişkin olmayan yaklaşımları aslî zemînine oturtmak sûretiyle aralarında barışı/sulhu sağlayın ve ilişkilerini bu doğrultuda geliştirip daha iyi bir duruma getirin!

Ama o iki kişi ve/veya topluluktan biri diğerine, kendini üstün görmekten kaynaklanan aşırı bir taşkınlık içinde zorbalıklar sergilerse, artık kendini üstün görmekten kaynaklanan aşırı bir taşkınlık içinde zorbalıklar sergileyenlerle, onlar yeniden ALLAH'ın emrine dönünceye kadar savaşın! ALLAH'ın emrine yeniden dönerlerse, artık içine düştükleri çatışmaya yol açan ve esasa ilişkin olmayan yaklaşımları aslî zemînine oturtmak sûretiyle aralarında barışı sağlayın ve ilişkilerini bu doğrultuda geliştirip daha iyi bir duruma getirin ve bunu adâletle ve andolsun ki, adâleti apaçık, gözle görülebilir şekilde gerçekleştirerek yapın! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, adâleti apaçık, gözle görülebilir şekilde gerçekleştirenleri sever!

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

49 el-Hucurât 10 Şu kesin bir gerçek ki, mü'minler ancak kardeşdir! Artık, ıslâh edin arasını iki kardeşinizin. Ve/Andolsun, ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak, bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedin ki, rahmet edile size!

Şu kesin bir gerçek ki, mü'minler ancak kardeşdir! Artık, ıslâh edin arasını/içine düştükleri çatışmaya yol açan ve esasa ilişkin olmayan yaklaşımları aslî zemînine oturtmak sûretiyle barışı/sulhu sağlayın ve aralarındaki ilişkiyi geliştirip daha iyi bir duruma getirin iki kardeşinizin. Ve/Andolsun, ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uyma gayreti içinde bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedin ki, rahmet edile size!

Şu kesin bir gerçek ki, Hakk Dîn'e îmân etmiş olan mü'minler ancak kardeşdir! Dolayısıyla, çatışmaya düşen iki kardeşinizin arasında içine düştükleri çatışmaya yol açan ve esasa ilişkin olmayan yaklaşımları aslî zemînine oturtmak sûretiyle barışı/sulhu sağlayın ve aralarındaki ilişkiyi geliştirip daha iyi bir duruma getirin! Ve ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak, O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uymaya büyük bir titizlikle azmedin ki, ALLAH size merhamet etsin!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ
 وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ
 وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللِّقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ
 وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

49 el-Hucurât 11 Siz ey îmân etmiş olanlar! Asla alay etmesin bir kavim/erkekler topluluğu bir kavimle/erkekler topluluğuyla: belki onlar daha hayırlı olabilirler onlardan! Ve/Andolsun, asla *alay etmesin* kadınlar *başka* kadınlarla: belki onlar daha hayırlı olabilirler onlardan! Ve/Andolsun, asla kusurlu görerek kınamayın kendinizi/birbirinizi! Ve/Andolsun, asla çağırmayın *birbirinizi kötü, çirkin ve aşağılayıcı* lakablarla. Kişiyi aşağılanmış bir hâle getirip tiksinti verici büyük sıkıntılara düşüren bir kötülüktedir ismi fâsıklığın îmândan sonra! Ve/Andolsun, kim ki etmez tevbe - artık onlar, *işte* onlardır o zâlimler!

Siz ey *Hakk Dîn'e* îmân etmiş ve *Hakk Dîn'e* îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Asla alay etmesin bir kavim/erkekler topluluğu bir kavimle/erkekler topluluğuyla: belki onlar daha hayırlı olabilirler onlardan! Ve/Andolsun, asla *alay etmesin* kadınlar *başka* kadınlarla: belki onlar daha hayırlı olabilirler onlardan! Ve/Andolsun, asla kusurlu görerek kınamayın kendinizi/birbirinizi! Ve/Andolsun, asla çağırmayın *birbirinizi kötü, çirkin ve aşağılayıcı* lakablarla.

Kişiyi aşağılanmış bir hâle getirip tiksinti verici büyük sıkıntılara düşüren bir kötülüktedir ismi fâsıklığın/*Hakk Dîn'in* emir, kural ve ölçülerini kabûl ettiğini söylediği hâlde bunların bir kısmını ya da tamamını hayatına geçirmeyi ihmâl ve/veya gözardı ettiği için yoldan çıkıp çok yalan söyleyen, *Hakk Dîn'in* günah olarak bildirdiklerini açıktan işleyen ve ALLAH'tan hiç utanmayan kişi olma hâlinin îmândan sonra!

Ve/Andolsun, kim ki etmez tevbe/*ciddî bir özeleştiride* bulunup, günah işlemeyi en övgüye lâyık yolla terketmek konusunda kesin bir kararlılık ve gayret ortaya koyarak ALLAH'a yönelmez - artık onlar, *işte* onlardır o zâlimler/*adâletsizlik yaparak insanlara her türlü baskıda ve eziyette bulunan dolayısıyla da câhiliye karanlığının yaygınlaşmasına yol açanlar!*

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Sizden bir erkekler topluluğu başka bir erkekler topluluğuyla asla alay etmesin! Çünkü onlar ALLAH katında sizden daha hayırlı olabilirler! Ve aynı şekilde kadınlar da asla alay etmesinler başka kadınlarla! Çünkü onlar da ALLAH katında onlardan daha hayırlı olabilirler! Ve andolsun, kendinizi ve/veya birbirinizi kusurlu gördüğünüzde asla kınamayın! Ve andolsun, birbirinize kötü, çirkin ve aşağılayıcı lakablarla asla hitâb etmeyin, birbirinize kötü, çirkin ve aşağılayıcı lakablar takmayın! Bir kişinin, Hakk Dîn'e îmân ettikten sonra Hakk Dîn'in emir, kural ve ölçülerini kabûl ettiğini söylediği hâlde bunların bir kısmını ya da tamamını hayatına geçirmeyi ihmâl ve/veya gözardı ettiği için yoldan çıkıp çok yalan söylemesi, Hakk Dîn'in günah olarak bildirdiklerini açıktan işlemesi ve ALLAH'tan hiç utanmaması, insanı aşağılanmış bir hâle getirip, tiksinti verici büyük sıkıntılara düşüren bir kötülüktür! Ve andolsun, tevbe etmeyenler yâni, ciddî bir özeleştiriye bulunup, günah işlemeyi en övgüye lâyık yolla terketmek konusunda kesin bir kararlılık ve gayret ortaya koyarak ALLAH'a yönelmeyenler, zâlimlerdir yâni, adâletsizlik yaparak insanlara her türlü baskıda ve eziyette bulunan, dolayısıyla da câhiliye karanlığının yaygınlaşmasına yol açanlardır!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ
 وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا
 أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا
 فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ

49 el-Hucurât 12 Siz ey îmân etmiş olanlar! Kaçının çoğundan zannın! Şu kesin bir gerçek ki, bir kısmı zannın sevâbı geciktirip yavaşlatan eylemlerden meydana gelen bir günahdır! Ve/Andolsun, asla teccüss etmeyin/araştırmayın *gizli yönlerini birbirinizin* ve/andolsun, asla gıybetini etmeyin birbirinizin. Hiç sever mi bir tek kimse bile, yemeyi etini vefât etmiş kardeşinin? Artık tiksinti verdi size bu, öyle değil mi! Ve/Andolsun, ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak, bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, *tevvâbdır, rahîmdir!*

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Kaçının çoğundan zannın/bir belirtiden hareket edilerek ulaşılan bilgi ve/veya varsayımın! Şu kesin bir gerçek ki, bir kısmı zannın/bir belirtiden hareket edilerek ulaşılan bilgi ve/veya varsayımın sevâbı geciktirip yavaşlatan eylemlerden meydana gelen bir günahdır! Ve/Andolsun, asla teccüss etmeyin/araştırmayın *gizli yönlerini birbirinizin* ve/andolsun, asla gıybetini etmeyin/*gizli gizli çekiştirip eleştirmeyin, işitmekten asla hoşlanmayacağı bir şeyi arkasından söylemeyin* birbirinizin. Hiç sever mi bir tek kimse bile, yemeyi etini vefât etmiş kardeşinin? Artık tiksinti verdi size bu, öyle değil mi! Ve/Andolsun, ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uyma gayreti içinde bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, *tevvâbdır/ciddî bir özeleştiride bulunup, günah işlemeyi en övgüye lâyık yolla terketmek konusunda kesin bir kararlılık ve gayret ortaya koyarak O'na yeniden yönelen kullarının bu davranışını/tevbisini her zaman kabûl etmek sûretiyle onlara yeniden rahmetiyle döner-yönelir, rahîmdir/rahmetini yaratmış olduğu bütün varlıklara, aralarında hiçbir ayırım gözetmeksizin dağıtır!*

Siz ey Hakk Dîn'e îmân etmiş ve Hakk Dîn'e îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlar! Bir belirtiden hareket ederek ulaştığınız bilgilerin ve/veya varsayımların çoğundan kaçının! Şu kesin bir gerçek ki, bir belirtiden hareket edilerek ulaşılan bilgilerin ve/veya varsayımların bir kısmı sevâbı geciktirip yavaşlatan eylemlerden meydana gelen bir günahdır! Ve andolsun, asla birbirinizin gizli yönlerini araştırmayın! Ve andolsun, asla birbirinizi gizli gizli çekiştirip eleştirmeyin, işitmekten asla hoşlanmayacağı şeyleri birbirinizin arkasından söylemeyin! Çünkü bu, tıpkı vefât etmiş kardeşinin etini yemek gibi bir şeydir! Kim sevebilir böyle bir şeyi? Üstelik bu tanımlama size tiksinti verdi, öyle değil mi! Artık, ALLAH'ın mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uymaya büyük bir titizlikle azmedin! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, tevbe eden yâni, ciddî bir özeleştiride bulunup, günah işlemeyi en övgüye lâyık yolla terketmek konusunda kesin bir kararlılık ve gayret ortaya koyarak O'na yeniden yönelen kullarının bu davranışını/tevbesini her zaman kabûl etmek sûretiyle onlara yeniden rahmetiyle döner-yönelir ve rahmetini yaratmış olduğu bütün varlıklara, aralarında hiçbir ayırım gözetmeksizin dağıtır!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا
 إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

49 el-Hucurât 13 Siz ey insanlar! Şu kesin bir gerçek ki, Biz tasarlayıp yarattık sizi bir erkekten ve bir kadından! Ve/Andolsun ki, kıldık/vâr ettik sizi şubeler ve kabîleler olarak, tanımanız için *birbirinizi!* Şu kesin bir gerçek ki, en kerîm olanınız indinde ALLAH'ın, ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak, bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedeninizdir! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH *alîmdir, habîrdir!*

Siz ey insanlar! Şu kesin bir gerçek ki, Biz tasarlayıp yarattık sizi bir erkekten ve bir kadından! Ve/Andolsun ki, kıldık/vâr ettik sizi şubeler/*aynı ortak atadan gelip, farklı özellikler taşıyan topluluklar* ve kabîleler/*aynı ortak ataya sahip olmasalar da, bir araya gelip birbirlerini kabûl eden topluluklar* olarak, bunun üzerinde *tefekür ederek, yani sebeblerini gözönüne alarak düşünmek sûretiyle* tanımanız için *birbirinizi!* Şu kesin bir gerçek ki, en kerîm/değer, yücelik ve şeref bakımından üstün olanınız indinde/katında ALLAH'ın, O'nun *mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip* ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak O'nun *bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uyma gayreti içinde* bu sorumluluk bilincini taşımanın gereklerini yerine getirmeye büyük bir titizlikle azmedeninizdir! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH *alîmdir/herşeyi özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın bilir, habîrdir/herşeyden nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın haberdârdır!*

Ey insanlar! Şu kesin bir gerçek ki, Biz sizi bir erkekten ve bir kadından tasarlayıp yarattık! Ve sizi aynı ortak atadan gelip, farklı özellikler taşıyan topluluklar ve aynı ortak ataya sahip olmasalar da, bir araya gelip birbirlerini kabûl eden topluluklar olarak vârdik ki, birbirinizi bunun üzerinde sebeblerini gözönüne alarak düşünmek sûretiyle tanıyasınız! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH katında değer, yücelik ve şeref bakımından en üstün olanınız, O'nun *mubârek Kur'ân'da bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasakların insanı, yaratılış amacı doğrultusunda yaşamasına zarar verebilecek her türlü tehlikeden korumak için koyduğunu idrâk edip* ALLAH karşısında bir sorumluluk bilinci oluşturarak, O'nun *bildirdiği bütün emir, kural, ölçü ve yasaklara sadâkatle ve kesinlikle uymaya büyük bir titizlikle azmedeninizdir!* Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH herşeyi her zaman özüne nüfuz ederek mutlak bir bilgiyle bilir ve herşeyden tüm ayrıntılarıyla haberdârdır!

قَالَتِ الْأَعْرَابُ أُمَّنَّا

قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ

وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

49 el-Hucurât 14 Derler ki a'râbiler: "Îmân ettik!" De ki: "Etmediniz îmân! Ve lâkin deyin ki: 'Teslîm olduk biz!' Ve/andolsun ki, henüz hiç girmedî îmân, içine kalblerinizin. Ve/Andolsun ki, eğer itaat ederseniz ALLAH'a ve rasûlüne O'nun, asla eksiltmez size amellerinizden bir şey! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH ğafûrdur, rahîmdir!"

Derler ki a'râbiler/günümüz bağlamında: çağdaş büyükşehirlerin öncelikle ve özellikle en iyi eğitim görmüş, en kültürlü, en varlıklı sâkinleri: "Îmân ettik!" De ki: "Etmediniz îmân! Ve lâkin deyin ki: 'Teslîm olduk biz!' Ve/andolsun ki, henüz hiç girmedî îmân, içine evrilip çevrilip-dönüşüp Hakk ve Hakikat'e de, bâtila da dönebilecek kâbiliyette tasarlanıp yaratılmış olan "akıl ve mâneviyyât merkezi" kalblerinizin. Ve/Andolsun ki, eğer itaat ederseniz ALLAH'a ve rasûlüne O'nun, asla eksiltmez size amellerinizden/kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapıp-ettiklerinizden herhangi bir şey! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH ğafûrdur/kulunu rahmetiyle sarmalayıp azâba uğramaktan korur, rahîmdir/rahmetini yaratmış olduğu bütün varlıklara, aralarında hiçbir ayırım gözetmeksizin dağıtır!"

Çağdaş büyükşehirlerin öncelikle ve özellikle en iyi eğitim görmüş, en kültürlü, en varlıklı sâkinleri: "Îmân ettik!" derler. Sen onlara de ki: "Hayır, henüz îmân etmediniz! Sizin: 'Biz toplumun genel kabûlüne ya da menfaatlerimizin gereğine teslim olduk!' demeniz daha doğrudur; çünkü Hakk Dîn'e îmân henüz akıl ve mâneviyyât merkezi olan kalblerinizin içine girmedî! Ama Hakk Dîn'e îmân gerçekten de kalblerinize yerleşirse ve siz bundan böyle ALLAH'a ve rasûlüne kayıtsız şartsız itaat ederseniz, kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapıp-ettiğiniz ve değerli olduklarını zannettiğiniz şeylerden asla bir şey eksilmez! Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH kulunu rahmetiyle sarmalayıp azâba uğramaktan korur ve rahmetini yaratmış olduğu bütün varlıklara, aralarında hiçbir ayırım gözetmeksizin dağıtır!"

NOT: Bu mubârek âyet-i kerîme ve ona yaklaşımımız konusunda mutlaka EK 1'e bakmanızı tavsiye ederiz!

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
 ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

49 el-Hucurât 15 Şu kesin bir gerçek ki, mü'minler ancak onlardır ki, îmân etmişlerdir ALLAH'a ve rasûlüne! Sonra hiç kuşku duymazlar ve/andolsun ki, cihâd ederler malları ve/andolsun ki, nefleriyle *fi sebîlillâh*! Onlardır, onlar o sâdıklar!

Şu kesin bir gerçek ki, *hakikî* mü'minler ancak onlardır ki, îmân etmişlerdir ALLAH'a ve rasûlüne *ve bu îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmişlerdir!* Sonra hiç kuşku duymazlar/bir şeyin olmama ihtimâlinin, olma ihtimâline göre çok daha fazla olduğu hissinden kaynaklanan çelişkili düşüncelere kaptırmazlar kendilerini ve/andolsun ki, cihâd ederler/maddî ve mânevî bütün imkânlarını sonuna kadar kullanarak üstün bir çaba sarfederler malları/servet kapsamına giren herşeyleri ve/andolsun ki, nefleriyle/canlarıyla *fi sebîlillâh*/ALLAH'ın rızasını kazanmaya götüren kolaylıklarla dolu yolda! Onlardır, onlar o sâdıklar/sözü ile özü, îmânıyla eylemi birbiriyle çelişmeyen, güvenilir kimseler!

Şu kesin bir gerçek ki, *hakikî* mü'minler ancak ALLAH'a ve rasûlüne îmân etmiş olup ve bu îmânlarının gereğince yaşamayı bir hayat tarzı ve ilkesi hâline getirmiş olanlardır! Bir kere îmân ettikten sonra da artık bu konuda hiçbir şübhe duymazlar, yâni Hakk ve Hakikat konusunda çelişkili düşüncelere kaptırmazlar kendilerini. Ve andolsun ki, maddî ve mânevî bütün imkânlarını, servet kapsamına giren herşeylerini ve canlarını sonuna kadar seferber ederek, ALLAH'ın rızasını kazanmaya götüren o kolaylıklarla dolu yolda üstün bir çaba sarfederler! İşte onlar sözü ile özü, îmânıyla eylemi birbiriyle çelişmeyen, güvenilir kimselerdir!

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
 وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

49 el-Hucurât 16 De ki: “ALLAH'a mı öğretiyorsunuz dininizi? Andolsun ki, ALLAH biliyor ne varsa o semâvâtta ve/andolsun ki, ne varsa o arzda! Ve/Andolsun ki, ALLAH her şeyi bilir!”

De ki: “ALLAH'a mı öğretiyorsunuz dininizi? Andolsun ki, ALLAH herşeyi özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın biliyor ne varsa o semâvâtta/göklerde ve/andolsun ki, ne varsa o arzda/yerde! Ve/Andolsun ki, ALLAH her şeyi herşeyi özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın bilir!

Ve yine çağdaş büyükşehirlerin öncelikle ve özellikle en iyi eğitim görmüş, en kültürlü, en varlıklı sâkinlerine de ki: “Siz dininizi, din anlayışınızı ALLAH'a mı öğretmeye kalkıyorsunuz? Andolsun ki, ALLAH herşeyi, göklerde ve yerde her ne varsa hepsini, her zaman özüne nüfuz ederek mutlak bir bilgiyle bilir!”

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا

قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

49 el-Hucurât 17 Minnet olarak başına kakıyorlar senin, kendi teslim oluşlarını! De ki: “Asla minnet altında bırakmaz beni teslimîyetiniz! Hayır, tam tersi! ALLAH minnet altında bırakır sizi, hidâyet etmekle size îmân için - eğer sâdıklar iseniz!”

Minnet/çok şükredilmesi gereken ama ne kadar şükredilse bile yine de yetersiz kalınılacak kadar büyük, önemli ve değerli bir lütuf olarak başına kakıyorlar senin, kendi teslim oluşlarını ALLAH'a!

De ki: “Asla minnet altında bırakmaz beni/bana bulunmuş çok şükredilmesi gereken ama ne kadar şükredilse bile yine de yetersiz kalınılacak kadar büyük, önemli ve değerli bir lütuf değildir ALLAH'a teslimîyetiniz! Hayır, tam tersi! ALLAH minnet altında bırakır sizi/size bulunmuş çok şükredilmesi gereken ama ne kadar şükredilse bile yine de yetersiz kalınılacak kadar büyük, önemli ve değerli bir lütuftur hidâyet etmekle / yaradılış amacınızın nihâi hedefine götürecek ve ALLAH tarafından belirlenmiş olan o dosdoğru yola ulaştırıp, o yolun üzerinde kalabilmeniz için gerekli ve kaçınılmaz olan o son derece nâzik, sevgi dolu ilâhî rehberliğini bahşetmekle size îmân için - eğer sâdıklar/sözü ile özü, îmânıyla eylemi birbiriyle çelişmeyen, güvenilir kimseler iseniz!”

Çağdaş büyükşehirlerin öncelikle ve özellikle en iyi eğitim görmüş, en kültürlü, en varlıklı sâkinleri, şartlar öylesini gerektirdiği için teslim olmalarını, kendilerini müslüman olarak tanımlamalarını, sana çok şükredilmesi gereken ama ne kadar şükredilse bile yine de yetersiz kalınılacak kadar büyük, önemli ve değerli bir lütufta bulunmuş oldukları düşüncesiyle, hep senin başına kakarlar! Sen onlara de ki: “Kendinizi müslüman olarak tanımlamanız, bana bulunmuş ve çok şükredilmesi gereken ama ne kadar şükredilse bile yine de yetersiz kalınılacak kadar büyük, önemli ve değerli bir lütuf değildir! Hayır, tam tersi! ALLAH'ın size hakikî îmâna erişebilmeniz için, size o son derece nâzik, sevgi dolu ilâhî rehberliğini bahşetmesi, çok şükredilmesi gereken ama ne kadar şükredilse bile yine de yetersiz kalınılacak kadar büyük, önemli ve değerli bir lütuftur; tabii eğer siz sözü ile özü, îmânıyla eylemi birbiriyle çelişmeyen, güvenilir kimselerseniz!”

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

49 el-Hucurât 18 Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, bilir ğaybını o semâvâtın ve/andolsun ki, o arzın; ve/andolsun ki, ALLAH görendir ne varsa amel ettiğiniz, onu!

Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtâc olmaksızın bilir ğaybını/insanın kavrayış ve bilgi sahibi olma imkânlarıyla elde edilmesi imkânsız olan ve onları aşan Hakikatini o semâvâtın/göklerin ve/andolsun ki, o arzın/yerin; ve/andolsun ki, ALLAH özüne nüfuz ederek, nitelik olarak derinliğine, nicelik olarak tüm ayrıntı ve cüzleriyle ve bunun için zaman, mekân ve âlete muhtaç olmaksızın görendir ne varsa amel ettiğiniz/kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapıp-ettiğiniz, onu!

Şu kesin bir gerçek ki, ALLAH, göklerin ve yerin insanın kavrayış ve bilgi sahibi olma imkânlarıyla elde edilmesi imkânsız olan ve onları aşan Hakikatini özüne nüfuz ederek mutlak bir bilgiyle bilir! Ve andolsun ki, ALLAH kasıtlı olarak, bilerek-isteyerek yapıp-ettiğiniz herşeyi özüne nüfuz ederek, tüm ayrıntılarıyla görendir!